

# SEA-DOO®

**Sport Boats**

## SUPPLÉMENT GUIDE DU CONDUCTEUR

UTOPIA

À utiliser conjointement avec le *Guide du conducteur* (N/P 219 000 125).

### AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide. Il comprend d'importantes consignes de sécurité.

2 1 9 0 0 0 1 4 9



## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Toute omission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans le présent *Guide du conducteur*, dans le *Guide de sécurité*, sur la *Vidéocassette de sécurité* et sur les avertissements apposés sur l'embarcation pourrait occasionner des blessures, y compris la possibilité de décès. Le conducteur est responsable de faire part des mesures préventives au(x) passager(s).

Le présent *Guide du conducteur*, le *Guide de sécurité* et la vidéocassette devraient demeurer dans le bateau lors d'une revente.

**BOMBARDIER**  
*PRODUITS RÉCRÉATIFS*



**Les marques de commerce suivantes sont la propriété de Bombardier Inc. ou de ses filiales:**

SEA-DOO®

BOMBARDIER-ROTAX®

BOMBARDIER LUBE®

Graisse synthétique Sea-Doo

## Montez à bord de votre nouveau bateau sport Sea-Doo

Félicitations! Vous voilà maintenant propriétaire d'un bateau sport Sea-Doo. Que vous soyez un marin d'expérience ou un nouveau venu dans le domaine, on vous suggère de prendre le temps de visionner la vidéocassette de sécurité offerte avec le bateau, de lire le présent *Guide du conducteur*, le *Guide de sécurité*, les étiquettes «AVERTISSEMENT» et «ATTENTION» apposées sur le véhicule, ainsi que de vous familiariser avec leur contenu. Ceux-ci renferment des informations pertinentes qui vous permettront d'acquérir les connaissances nécessaires pour profiter au maximum de votre bateau.

On recommande fortement à l'utilisateur de toute embarcation de s'inscrire à un cours de sécurité nautique. Vérifiez si la Garde côtière locale ou l'Escadrille canadienne de plaisance de votre région offrent un tel cours. Quant aux marins plus sérieux, ils pourront se procurer l'ouvrage *Chapman Piloting* écrit par Elbert S. Maloney et vendu dans la plupart des librairies.

En initiant votre famille ou vos amis à ce sport, assurez-vous qu'ils comprennent parfaitement les commandes et le fonctionnement du bateau sport ainsi que l'importance de l'utiliser de façon polie et responsable.

Il est de la responsabilité de tout utilisateur de bateau sport d'assurer la sécurité de ses passagers et des autres plaisanciers. Veuillez, par conséquent, observer toutes les instructions de sécurité et conduire votre bateau avec soin.

Nous vous encourageons à faire effectuer annuellement une vérification de sécurité de votre bateau. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire autorisé de bateaux sport Sea-Doo pour de plus amples renseignements.

Enfin, nous vous conseillons fortement de rendre régulièrement visite à votre concessionnaire autorisé de bateaux sport Sea-Doo pour faire effectuer un entretien de routine ou de sécurité, ou bien pour vous procurer tout accessoire de navigation dont vous pourriez avoir besoin.

Amusez-vous bien et... bon voyage!

**Gardez le présent supplément, le Guide du conducteur et le Guide de sécurité à bord du bateau. Ces manuels devraient demeurer dans le bateau lors d'une revente.**

**IMPORTANT:** Le présent supplément contient des renseignements qui ne s'appliquent qu'aux modèles Utopia 185 Distinctive et Sport ainsi que Utopia 205 Sport; on doit toujours l'utiliser conjointement avec le Guide du conducteur (N/P 219 000 125).

MODÈLE	NUMÉRO DE MODÈLE
185 DISTINCTIVE	5462/5464/5466
185 SPORT	5475/5476/5477/5478/5479/5480
205 SPORT	5745/5746/5747/5748/5749/5750

---

# TABLE DES MATIÈRES

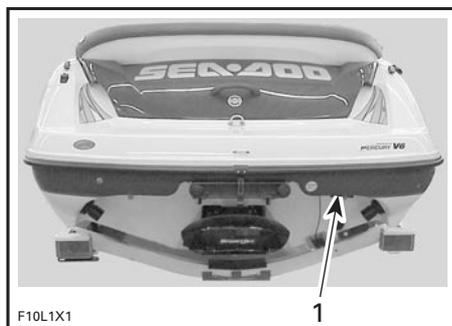
<b>NUMÉROS D'IDENTIFICATION .....</b>	<b>3</b>
Coque .....	3
Moteur.....	3
<b>EMPLACEMENT DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS .....</b>	<b>3</b>
<b>Modèles 185 Distinctive .....</b>	<b>3</b>
Prise électrique de 12 volts .....	3
Radio et lecteur de disques compacts .....	4
Boîte à gants.....	4
<b>Tous les modèles .....</b>	<b>4</b>
Toit bimini .....	4
Ouverture du toit bimini.....	4
Fermeture et rangement du toit bimini .....	5
Dépose du toit bimini .....	5
<b>Modèles 185 Sport et 205 Sport .....</b>	<b>6</b>
Boîte à gants.....	6
Radio et lecteur de disques compacts .....	6
Prise électrique de 12 volts .....	6
<b>Modèles Utopia 205 Sport seulement.....</b>	<b>7</b>
Compartiment de rangement latéral et pochette de rangement.....	7
Caisson de rangement de l'ancre .....	7
Table de cockpit.....	7
Remisage de la table de cockpit.....	8
<b>FICHE TECHNIQUE .....</b>	<b>9</b>

## NUMÉROS D'IDENTIFICATION

Les principaux composants du bateau (coque et moteur) sont identifiés par des numéros de série différents. Il peut parfois s'avérer nécessaire de connaître l'emplacement de ces numéros pour être en mesure d'effectuer une réclamation de garantie ou pour retracer le bateau en cas de vol.

### Coque

Le numéro d'identification de la coque (N.I.C.) se trouve sur la partie arrière droite de la coque.



#### TYPIQUE

1. Numéro d'identification de la coque (N.I.C.)

### Moteur

Consulter le *Guide d'utilisation du système de propulsion Mercury Marine M<sup>2</sup>*.

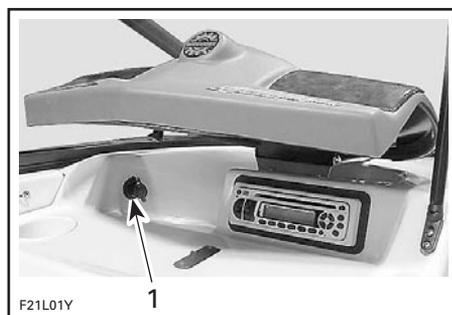
## EMPLACEMENT DES COMMANDES, COMPOSANTS ET INSTRUMENTS

### Modèles 185 Distinctive

#### Prise électrique de 12 volts

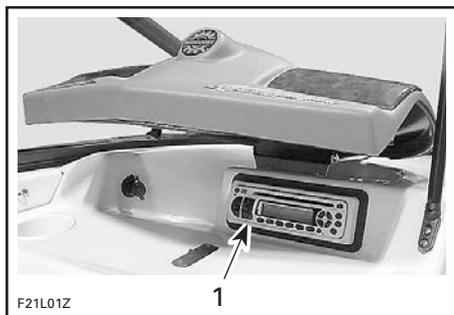
La prise est située dans la boîte à gants. On peut utiliser cette prise électrique de 12 volts pour brancher de façon temporaire des accessoires comme une glacière, un téléphone cellulaire ou une télévision portable.

**ATTENTION:** Si on fait fonctionner une glacière, un téléphone cellulaire ou une télévision portable pendant une période prolongée et que le moteur n'est pas en marche, la batterie risque de se décharger.



1. Prise électrique de 12 volts

## Radio et lecteur de disques compacts

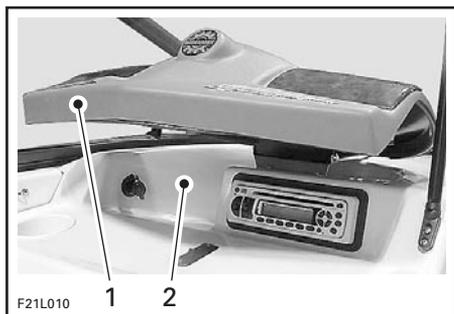


1. Radio et lecteur de disques compacts

Se référer au guide d'instructions pour connaître toutes les caractéristiques et les commandes.

**ATTENTION:** Si la radio fonctionne pendant une période prolongée et que le moteur n'est pas en marche, la batterie risque de se décharger.

## Boîte à gants



1. Couverture de boîte à gants  
2. Compartiment de boîte à gants

La boîte à gants est située à bâbord de la console.

Ce petit compartiment est un endroit pratique qui sert à ranger les clés, le portefeuille, etc.

Pour accéder à la boîte à gants, soulever le couvercle et le tirer vers soi jusqu'à ce que le mécanisme d'ouverture se bloque.

Pour la fermer, pousser le couvercle vers le pare-brise, puis vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**REMARQUE:** Toujours verrouiller la boîte à gants.

## AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner le bateau lorsque le couvercle de la boîte à gants est ouvert.

*Tous les modèles*

## Toit bimini

Le toit bimini protège les passagers des intempéries ou du soleil.

## AVERTISSEMENT

- Éviter de s'appuyer contre le toit bimini.
- Toujours circuler à très basse vitesse lorsque le toit bimini est en place.
- Les sangles de retenues sont tendues.
- Utiliser le toit bimini de jour seulement de façon que les feux de navigation soient visibles.

## Ouverture du toit bimini

Ouvrir le couvercle de la plate-forme de bronzage.

Dresser légèrement le toit bimini au-dessus du compartiment-moteur et le faire glisser sur les rails jusqu'à l'avant.



1. Base pivotante tirée vers l'avant

Ouvrir la fermeture éclair de l'enveloppe et l'enlever. Placer l'enveloppe dans un espace de rangement.

Placer le toit bimini à la verticale et accrocher les sangles avant aux oeilletons sur la carrosserie.



1. Accrocher la sangle à l'oeillet

Déployer le toit vers l'arrière et accrocher les sangles arrière aux oeilletons sur la carrosserie.

Régler la tension des sangles au besoin.

Fermer le couvercle de la plate-forme de bronzage.

## Fermeture et rangement du toit bimini

**REMARQUE:** Si de l'eau salée a éclaboussé la toile du toit bimini, rincer celle-ci à l'eau douce froide. Toujours faire sécher la toile avant de la ranger dans l'enveloppe et de remiser le toit.

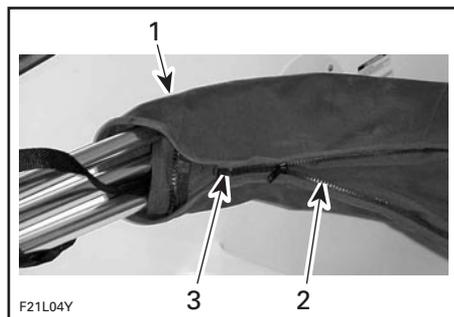
Ouvrir le couvercle de la plate-forme de bronzage.

Décrocher les sangles arrière, puis les sangles avant.

Avant de rabattre le toit bimini, retenir le tube supérieur avant, puis tirer les second et troisième tubes vers le tube supérieur avant.

Faire pivoter le toit bimini vers le compartiment de rangement.

Placer l'enveloppe de façon que la fermeture éclair se trouve à l'intérieur du toit bimini et que le début de cette dernière se trouve à tribord.



1. Toit bimini reposant sur le couvercle du compartiment de rangement arrière
2. Face intérieure de la fermeture éclair
3. Début de la fermeture éclair ici

Placer les sangles supérieures du toit bimini à l'intérieur de l'enveloppe et fermer doucement la fermeture éclair tout en rangeant la toile à l'intérieur de l'enveloppe.

Glisser le toit bimini vers l'arrière sur le rail latéral pour remiser le toit sous le couvercle de la plate-forme de bronzage.

Fermer le couvercle de la plate-forme de bronzage.

## Dépose du toit bimini

S'il s'avère nécessaire de retirer le toit bimini du bateau, suivre les instructions ci-dessous.

Ouvrir le couvercle de la plate-forme de bronzage.

Enlever les attaches qui se trouvent au point de pivot.



TYPIQUE

Avec l'aide d'une autre personne, soulever avec précaution le toit bimini et le retirer.

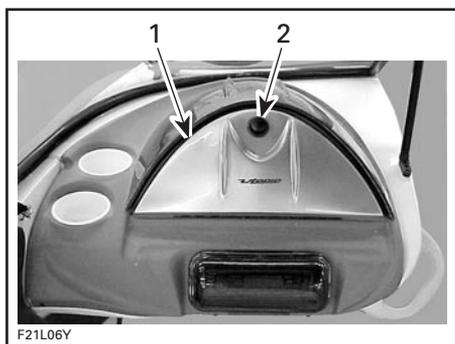
Réinstaller les attaches pour ne pas les perdre.

Pour l'installation, effectuer les opérations dans l'ordre inverse de la dépose. Cependant, prendre soin de bien placer le toit bimini.

Fermer le couvercle de la plate-forme de bronzage.

## Modèles 185 Sport et 205 Sport

### Boîte à gants



1. Boîte à gants
2. Bouton-poussoir

La boîte à gants est située à bâbord de la console.

Ce petit compartiment est un endroit pratique qui sert à ranger les clés, le portefeuille, etc.

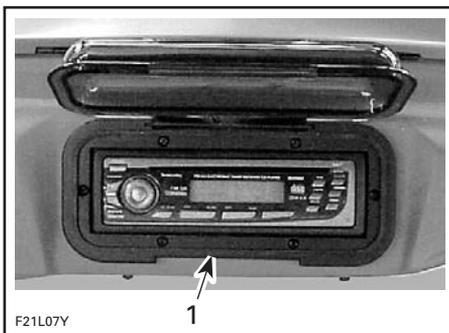
Pour accéder à la boîte à gants, appuyer sur le bouton-poussoir et le relâcher. Tourner le bouton pour ouvrir la boîte à gants. Pour la fermer, soulever le couvercle et appuyer dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyer sur le bouton-poussoir pour l'assujettir.

**REMARQUE:** Toujours enclencher le couvercle de la boîte à gants.

### **AVERTISSEMENT**

Ne jamais faire fonctionner le bateau lorsque le couvercle de la boîte à gants est ouvert.

## Radio et lecteur de disques compacts



1. Radio et lecteur de disques compacts

Se référer au guide d'instructions pour en connaître toutes les caractéristiques et les commandes.

**ATTENTION:** Si la radio fonctionne pendant une période prolongée et que le moteur n'est pas en marche, la batterie risque de se décharger.

## Prise électrique de 12 volts

La prise est située dans la boîte à gants. Cette prise électrique de 12 volts peut être utilisée pour brancher de façon temporaire des accessoires comme une glacière, un téléphone cellulaire ou une télévision portative.

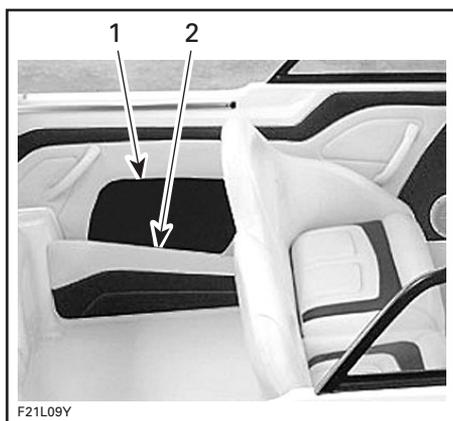


1. Prise électrique de 12 volts

**ATTENTION:** Si on fait fonctionner une glacière, un téléphone cellulaire ou une télévision portative pendant une période prolongée et que le moteur n'est pas en marche, la batterie risque de se décharger.

**Modèles Utopia 205 Sport seulement**

## Compartiment de rangement latéral et pochette de rangement



1. Compartiment de rangement latéral
2. Pochette de rangement

Situées à bâbord et à tribord, ces aires de rangement facilement accessibles permettent de ranger rapidement des objets supplémentaires.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisser d'objets lourds ni fragiles dans le compartiment de rangement. Ne jamais faire fonctionner le bateau lorsque le couvercle du compartiment de rangement est ouvert.

## Caisson de rangement de l'ancre

Situé sous le coussin de proue, le caisson sert à ranger l'ancre et l'amarre.



*TYPIQUE*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisser d'objets lourds ni fragiles dans le caisson de rangement. Ne jamais faire fonctionner le bateau lorsque le couvercle du caisson de rangement est ouvert.

## Table de cockpit

La table de cockpit est rangée dans le couvercle du compartiment-moteur.



*TABLE DE COCKPIT RANGÉE*

Orienter les sièges jumelés de sorte qu'ils sont vers l'avant.

Ouvrir le couvercle de la plate-forme de bronzage.

Libérer le pied de table et l'insérer dans l'orifice de pont. Le tourner un peu pour s'assurer qu'il est bien installé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque les sièges sont orientés vers l'avant, mais que le pied de table n'est pas installé, l'orifice de pont peut présenter un danger. Agir avec discernement.



1. Orifice de pont
2. Pied de table

Desserrer les sangles de retenue pour retirer le dessus de la table et l'installer sur le pied de table.



*TABLE CORRECTEMENT INSTALLÉE*

Fermer le couvercle de la plate-forme de bronzage.

### **Remisage de la table de cockpit**

Remiser la table de cockpit en procédant dans l'ordre inverse de l'installation.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Remiser la table de cockpit avant d'utiliser l'embarcation.

# FICHE TECHNIQUE

MOTEUR		UTOPIA 185 SPORT	UTOPIA 205 SPORT
Nombre de moteurs		1	
Options		200 Optimax, 210 à carburateurs, 240 IÉC	
Type de moteur		Mercury Marine V-6, à deux temps	
Puissance maximale du moteur		150 kW (200 CV) @ 5650 tr/mn 157 kW (210 CV) @ 5750 tr/mn 179 kW (240 CV) @ 6250 tr/mn	
Type d'admission"		Soupape à clapets	
Système d'échappement	Type	Mercury Marine, 2 silencieux	
Système de démarrage		Démarrage électrique	
Réglage de basse vitesse		1800 tr/mn	
Lubrification	Mélange carburant/huile	Voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b>	
	Pompe à injection d'huile		
	Type d'huile		
Nombre de cylindres		6	
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: Pour plus de détails, voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b> .			

SYSTÈME ÉLECTRIQUE		UTOPIA 185 SPORT	UTOPIA 205 SPORT
Type de système d'allumage		ADC numérique (allumage à décharge de condensateur) Induction numérique (200 Optimax)	
Bougie	Marque et type	Voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b>	
	Écartement		
Système de démarrage		Démarrage électrique	
Batterie		Non fournie ①	
Fusible	Feux de pont	1 A (2)	
	Ventilateur de cale	7.5 A	
	Pompe de cale	7.5 A	
	Feux de navigation	3 A	
	Indicateurs/ bas niveau de carburant	3 A	
	Radio	5 A	
Système de klaxon		5 A	

<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</b>		<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Fusibles	Système de prise 12 volts	10 A	

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:**

① Batterie recommandée: Voir les **recommandations de Mercury Marine**.

Bornes de batterie: Sur le dessus. De type rond et conique.

Dimensions maximales permises de la batterie: 267 mm (10-1/2 po) de long x 172 mm (6-3/4 po) de large x 238 mm (9-3/8 po) de haut.

<b>CARBURATION</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Voir les caractéristiques techniques du système de propulsion M <sup>2</sup> .		

<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Type	Circuit ouvert — Débit d'eau direct	

<b>PROPULSION</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Système de propulsion	Système de propulsion sport de Mercury Marine	
Nombre de turbines	1	
Type de turbine	Monophasé à débit axial	
Angle de pivot de direction (tuyère)	26°	
Niveau d'eau minimum requis	90 cm (35 po)	
Pour plus de détails, voir les caractéristiques techniques du système de propulsion M <sup>2</sup> .		

<b>DIMENSIONS</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Angle de varangue	19.5°	
Tirant d'eau	30.5 cm (12 po)	
Longueur hors-tout	5.56 m (18 pi 3 po)	5.97 m (19 pi 7 po)
Bau (largeur)	2.44 m (8 pi 0 po)	
Poids à sec	930 kg (2050 lb)	1029 kg (2270 lb)
Charge maximale (passagers + bagages)	8 passagers ou 600 kg (1320 lb) (en eau calme)	

<b>CONTENANCES</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Réservoir de carburant (y compris la réserve)	151 L (40 gal É.-U.)	
Réservoir principal d'huile à injection	11 L (3 gal É.-U.)	

<b>MATÉRIAUX</b>	<b>UTOPIA 185 SPORT</b>	<b>UTOPIA 205 SPORT</b>
Coque	Composite (fibre de verre et balsa)	
Réservoir de carburant	Polyéthylène	
Réservoir d'huile à injection	Polyéthylène	
Siège	Base: polyéthylène Mousse: polyuréthane	
Pare-brise	Verre trempé, teinté	
Couvercles de compartiment de rangement avant	Polyuréthane	

<b>MOTEUR</b>		<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Nombre de moteurs		1
Options		200 Optimax, 210 à carburateurs, 240 IÉC
Type de moteur		Mercury Marine V-6, à deux temps
Puissance maximale du moteur		149 kW (200 CV) 157 kW (210 CV) 180 kW (240 CV)
Type d'admission		Soupape à clapets
Système d'échappement	Type	Mercury Marine, 2 silencieux
Système de démarrage		Démarrage électrique
Réglage de basse vitesse		1800 tr/mn
Lubrification	Mélange carburant/huile	Voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b>
	Pompe à injection d'huile	
	Type d'huile	
Nombre de cylindres		6
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: Pour plus de détails, voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b> .		

<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</b>		<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Type de système d'allumage		ADC numérique (allumage à décharge de condensateur) Induction numérique (200 Optimax)
Bougie	Marque et type	Voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b>
	Écartement	
Système de démarrage		Démarrage électrique
Batterie		Non fournie ①
Fusible	Feux de pont	1 A (2)
	Ventilateur de cale	7.5 A
	Pompe de cale	7.5 A
	Feux de navigation	3 A
	Indicateurs/bas niveau de carburant	3 A

<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</b>		<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Fusible	Radio	5 A
	Système de klaxon	5 A
	Système de prise 12 volts	10 A
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: ① Batterie recommandée: Voir les <b>recommandations de Mercury Marine</b> . Bornes de batterie: Sur le dessus. De type rond et conique. Dimensions maximales permises de la batterie: 267 mm (10-1/2 po) de long x 172 mm (6-3/4 po) de large x 238 mm (9-3/8 po) de haut.		

<b>CARBURATION</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Voir les caractéristiques techniques du système de propulsion M <sup>2</sup> .	

<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Type	Circuit ouvert — Débit d'eau direct

<b>PROPULSION</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Système de propulsion	Système de propulsion sport de Mercury Marine
Nombre de turbines	1
Type de turbine	Monophasé à débit axial
Angle de pivot de direction (tuyère)	26°
Niveau d'eau minimum requis	90 cm (35 po)
Pour plus de détails, voir les <b>caractéristiques techniques du système de propulsion M<sup>2</sup></b> .	

<b>DIMENSIONS</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Angle de varangue	19.5°
Tirant d'eau	30.5 cm (12 po)
Longueur hors-tout	5.56 m (18 pi 3 po)
Bau (largeur)	2.4 m (8 pi 0 po)
Poids à sec	930 kg (2050 lb)
Charge maximale (passagers + bagages)	8 passagers ou 600 kg (1320 lb) (en eau calme)

<b>CONTENANCES</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Réservoir de carburant (y compris la réserve)	151 L (40 gal É.-U.)
Réservoir principal d'huile à injection	11 L (3 gal É.-U.)

<b>MATÉRIAUX</b>	<b>UTOPIA 185 DISTINCTIVE</b>
Coque	Composite (fibre de verre et balsa)
Réservoir de carburant	Polyéthylène
Réservoir d'huile à injection	Polyéthylène
Siège	Base: polyéthylène, Mousse: polyuréthane
Pare-brise	Verre trempé, teinté

®\*Marque de commerce Bombardier Inc. et/ou de ses filiales.  
© 2001 Bombardier Inc. Tous droits réservés.  
Imprimé au Canada.

**SEA-DOO®**  
**Sport Boats**